

## 几点说明

一、《笺正》以《明史·佛郎机传》为纲，参考中外文资料，就明代葡萄牙殖民者海盗商人占据中国领土澳门的经过，横行霸道，种种暴行，中国人民反对葡萄牙殖民者的斗争等等问题，根据史实，加以说明。

二、《明史》是就前人著述资料几经删订写成。在过去所谓正史中，以佳史著称。可是经深入加以研究，就不难发现其疏漏舛讹百出。由于受时代的局限，立场、观点有错误，固无待言，但牵涉重大问题的史实本身，应力求叙述明确，不能含糊其词，更不能颠倒是非，指鹿为马，人云亦云。《佛郎机传》就存在着这种种毛病。例如关于葡萄牙殖民者海盗商人什么时候和怎样入据澳门这个问题，始终含含糊糊，说什么“自是（指林富上疏）佛郎机得入香山澳为市”，也就是说，自从嘉靖八年（一五二九年）两广总督林富疏请通市舶以后，葡萄牙殖民者海盗商人就得以混入澳门来做买卖。这完全是没有事实根据的臆测之词。

所以产生这种主观臆测，亦有原因。首先，误据何乔远《名山藏》的广东督臣林富请许佛郎机市有四利的说法。殊不知何乔远所说不但不是林富原疏的意思，而且刚刚与原疏相反。林富原疏主张许通贸易的是指《祖训》、《会典》所载的国家，不是佛郎机。原疏明白指出，“其《祖训》、《会典》之所不载如佛郎机者，即驱出境，如敢抗拒不服，即督

发官军擒捕。”撰写传文者没有参考原疏，误据误信何乔远的说法，人云亦云。不但与事实不符，而且完全相反。其次，传文误据误信《天启实录》卷六天启元年六月丙子条的按语：“嘉靖十四年，指挥黄琼纳贿，请于上官，许夷侨寓濠镜澳，岁输二万金。”这一条完全错误。考明代中国封建政府允许葡萄牙殖民者每岁缴纳船税二万六千两，听其船舶载货来澳门做买卖，乃是隆庆五年（公元一五七一年）“改定丈抽之例，按船大小以为额税”以后的事情，绝不是嘉靖年间的事，与他们开始混进澳门无关。“黄庆”在《天启实录》按语原作“黄琼”。王鸿绪的《明史稿》及以《明史稿》为蓝本的《明史·佛郎机传》作“黄庆”，而道光《电白县志》引《明史稿》又作“王度”。版本正误如何，不必深究，但不论黄庆、黄琼或王度，澳门历史上都没有这样姓名的一个人。有之，那就是王缙，事迹见乾隆《香山县志》卷六。传文引用史料，没有考核，以讹传说，贻误后人不少。

《笺正》参考中外文资料，对《明史·佛郎机传》重新探索考核。对于传文有漏略的或隐晦不明白的，作出补充说明；有错的加以订正。

三、葡萄牙殖民者以贿赂欺骗等种种手段混进澳门，盘踞中国领土，经多次驱逐，百般抵赖而不肯去，还胡说什么为中国平定海盗，获得澳门作为酬劳。这完全是凭空捏造，向壁虚构的无稽之谈。为虎作伥的耶稣会士，吠影吠声，一唱百和，好象煞有介事。资产阶级的所谓汉学家诸多猜测，胡乱考订，对谣传中的所谓海贼张四（西）老，根本没有其人，还妄图加以证实。有的说是张珪，甚至有的说是郑芝龙，晚近复有把原译姓名Tchang Silao或 Chang Silao改

作Chang Tse-Lac,而还原为张泽立的,真是荒唐之极。最初谣传说什么为中国平定海盗,获得澳门作为酬劳,本来已经是乌有子虚,毫无事实根据之谈。可是,经过的时间越久,时代越往后,越传越离奇。到中英鸦片战争后,他们干脆说是用武力征服得来的。这就充分表明这些论调是替葡萄牙殖民者辩护的。

对于葡萄牙殖民者以荒谬无稽的谣传作为盘踞澳门的借口,本书也尽量以确凿的历史资料,阐明事实真相。

四、从葡萄牙殖民者踏上中国领土开始,一贯私通奸民,掠买中国男女人口,横行霸道,无恶不作;复在澳门擅私自筑房屋、城垣和炮垒。中国人民对他们恨入骨髓,曾经不断对他们展开斗争。传文每有漏略,或则语焉不详,这里根据中外文资料着重加以说明。其有属于误会的,如误传葡萄牙殖民者将掠买来的小儿炙食等等,也说明引起误会的缘由,实事求是。

五、根据和引用中外文资料,都注明原书卷数或页数,以便查检核对。

六、由于本人对马克思列宁主义、毛泽东思想学习得不好,运用历史唯物主义的观点来分析和说明问题做得很不够,错误在所不免,希望读者批评指正。

戴裔煊

一九八二年十月

## 《明史·佛郎机传》笺正

**【传】** 佛郎机，近满刺加。正德中，据满刺加地，逐其王。

**【笺正】** “佛郎机”这个名词在明代著作中，往往也写作“佛朗机”，是土耳其人、阿拉伯人以及其他东方民族泛指欧洲人所用的名称。印度斯坦语作Farangi，波斯语作Firangi，阿拉伯语作Frangi或Afrangi。这个名称的语源出自对“法兰克”（Frank）的不正确的读法。法兰克是在公元六世纪征服法兰西地方的一个日耳曼民族部落集团，伊斯兰教徒同他们很早就有接触，因此称欧洲人、同时也称西方的基督教徒为佛郎机。中国人称葡萄牙人为佛郎机，是从东南亚南海的伊斯兰教徒口中传过来的，有明显的迹象表明是从满刺加人的口中转译来的。

中国人民不仅用“佛郎机”来指称其人，而且用来指称其人所用的那种形制的銃炮。

明代来华的耶稣会士艾儒略（Julius Aleni）在《职方外纪》卷二《拂郎察》条早就对佛郎机这个名词有所解释。他说：“以西把尼亚（España按即西班牙）东北为拂郎察，……因其国在欧逻巴内，回回遂概称西土人为佛郎机，而銃亦沿袭此名。”南怀仁（Ferdinandus Verbiest）的《坤輿图说》所载相同。拂郎察即法兰西，这个名称也是从法兰克采的。

来华的西方传教士早已说明佛郎机是伊斯兰教徒对欧洲人所用的名称。铳亦称佛郎机铳。传文为什么说佛郎机近满刺加？满刺加（Malacca）在《明史》卷三二五有传。满刺加在东南亚马来半岛，与西欧的佛郎机风马牛不相及。传文说佛郎机近满刺加，骤看起来，的确令人觉得很奇怪。但深入想一想，这样说如果不是出于编史者的懵然无知，也可能有它的理由。自从十五世纪末（1497—1498年）以国王曼努埃尔一世（Manuel I）为首的葡萄牙殖民者派遣瓦斯科·达·伽马（Vasco da Gama）绕好望角到达印度马拉巴尔（Malabar）海岸以后，富庶的东方，引起了葡萄牙殖民者的垂涎。十六世纪初年，葡萄牙的海盗商人不断率领舰队到来。起初做强盗式的买卖，在水上用船作货栈，进一步在岸上设经纪，再进一步在陆上建筑营垒，设兵置戍，实行占据，把别国的领土变成他们的殖民地。差不多在各地都是这样，他们在印度西南海岸获得立足地以后，一五〇五年，就派遣西芒·德·阿尔梅达（Simão de Almeida）来做首任印度总督。一五〇九年进占了印度西北海岸的第乌岛（Diu），一五一〇年，继任总督阿尔布克尔克（Alfonso de Albuquerque）进一步又侵占了印度的果阿（Goa）。满刺加濒临满刺加（现在一般译为“马六甲”）海峡，距离印度不远，是太平洋的门户，又是香料贸易中心之一。印度不出产丁香、豆蔻，满刺加则是这些东西的集散市场，并且有丰富的锡矿。葡萄牙殖民者自然不肯轻易放过满刺加这个地方。一五〇九年塞克拉（Diogo-Lopes de Sequiera）率领六艘战舰到来，强行登陆，进行贸易。他们横行霸道，欺凌当地人民，激起了国王苏丹和当地人民的愤怒，把若干人抓了起来。葡萄牙殖民者于是利用这件事作为侵略的口实。一五一一年，阿尔

查看完整版

付费下载



---

## 【百万古籍库】

<https://www.fozhu920.com/list/>

【易】【医】【道】【武】【文】【奇】【画】【书】

1000000+ 高清古书籍

打包下载





## 【风水】风水命理资料合集\_9500 本

阴宅阳宅、风水堪舆、八字命理、手相面相、符咒卦象、奇门遁甲、紫微斗数.....



## 【中医】中华传统医学资料大全\_15000 本

针灸、推拿、正骨术、汉医、苗医、民间秘方偏方、药洒药方、祖传医术、珍本...



## 【道术】道家法术\茅山术\符咒术\气术\_3000 套

修真秘籍、丹道、道家秘术、胎息功、内丹术、茅山法术、道家符咒、巫术、...



## 【武术】传统武术与现代搏击术\_6200 册

少林、武当、太极拳、形意拳、八极拳、咏春拳、气功、散打、格斗、拳击、...



## **【集藏】经史子集库\_13300 卷**

【经史子集】楚辞、汉赋、诗集、词集、宝卷、正史、编年、别史、纪事本末、地理志...



## **【国画】传世名画 \_ 6100 卷**

唐、金、辽、宋、元、明、清 800 多位画家近 6000 多幅传世...



## **【县志】方志\地方县志\乡志\地理志\_8100 册**

府志、区志、乡志、地理志..... 此合集为全国范围地方县志\府志古籍影印电子版，...



## **【国学】中华古籍库—32 万册古籍书**

32 万册《中华古籍库》【32 万册影印古籍 + 20 多亿字，带检索器和阅读工具】包括各地方志、日本内...

**【更多】 >> <https://www.fozhu920.com/list/>**